

บทบรรณาธิการ

วารสารภาษาและภาษาศาสตร์ฉบับนี้เป็นฉบับที่ 1 (มกราคม - มิถุนายน 2568) ของปีที่ 43 มาพร้อมกับผลการประเมินคุณภาพวารสารวิชาการในฐานข้อมูล TCI รอบที่ 5 (พ.ศ. 2568-2572) ซึ่งวารสารภาษาและภาษาศาสตร์ได้รับการรับรองอย่างต่อเนื่องให้เป็น **วารสารกลุ่มที่ 1** หรือกลุ่มวารสารที่ผ่านการรับรองคุณภาพและได้รับการจัดอันดับว่ามีคุณภาพสูงสุดในฐานข้อมูล ในการนี้กองบรรณาธิการวารสารภาษาและภาษาศาสตร์ขอขอบคุณคณะผู้ประเมินคุณภาพวารสารวิชาการและศูนย์ TCI ที่สนับสนุนและให้โอกาสวารสารฯ เป็นช่องทางเผยแพร่ผลงานวิชาการและเป็นแหล่งค้นคว้าข้อมูลด้านภาษาและภาษาศาสตร์ที่มีคุณภาพต่อไป

เนื่องในโอกาสพิเศษนี้ **วารสารภาษาและภาษาศาสตร์ได้ปรับเปลี่ยนรูปแบบโลโก้และหน้าปกใหม่** เพื่อเพิ่มจำนวนผู้ติดตามและสอดคล้องกับการเปิดรับบทความในระดับนานาชาติที่เพิ่มมากขึ้นในฉบับต่อ ๆ ไป

วารสารฉบับนี้นำเสนอผลการวิจัยด้านการสอนภาษาและภาษาศาสตร์ที่หลากหลาย ให้ข้อสรุปที่แปลกใหม่และเป็นประโยชน์รวม 6 บทความ บทความแรกเป็นบทความด้านวาทกรรมศึกษาเชิงวิพากษ์จากข้อมูลข่าวในภาษาไทยและภาษาอังกฤษ เรื่อง *ภาพแทนทางความคิดประเด็นผู้ลี้ภัยชาวโรฮิงญาในประเทศไทยและผู้ลี้ภัยชาวซีเรียในทวีปยุโรป : วาทกรรมศึกษาเชิงวิพากษ์* ตามด้วยบทความที่สอง นำเสนอผลการวิจัยด้านการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ เรื่อง *การพัฒนาชุดการเรียนรู้การสอนบทสนทนาภาษาไทยระดับกลาง โดยใช้ทฤษฎีการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมสำหรับนักศึกษาจีน* บทความที่สามและสี่เป็นการวิเคราะห์ด้านไวยากรณ์และการแปลโครงสร้าง รวมถึงผลการวิเคราะห์หน่วยท้ายคำในภาษาจีน เรื่อง *การศึกษาความหมายทางไวยากรณ์และการแปลเป็นภาษาไทยของโครงสร้างบุพบท “在(zài) 上(shàng)/下(xià)/中(zhōng)/里(lǐ)”* และ เรื่อง *การศึกษาวิเคราะห์หน่วยท้ายของคำแยกประธาน (离合词 liheci) ในภาษาจีนกลางกับหน่วยไวยากรณ์ที่เทียบเคียงกันได้ในระดับประโยค*

บทความที่ห้าเป็นการวิเคราะห์ด้านระบบเสียงในภาษาเวียดนามในหัวข้อ *กลวิธีการตั้งชื่อของชาวเวียดนามตามสัญลักษณ์เสียงวรรณยุกต์เวียดนาม* และบทความสุดท้าย นำเสนอการสอนทักษะการเขียนภาษามลายูในประเทศไทย เรื่อง *ผลของการจัดกิจกรรมการเรียนรู้เชิงรุกผ่านกระดานเรียนรู้ Padlet ต่อทักษะการเขียนของนักศึกษาสาขาวิชาภาษามลายู มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์*

กองบรรณาธิการวารสารภาษาและภาษาศาสตร์ขอขอบคุณผู้เขียนทุกท่านที่ร่วม
เสนอบทความที่หลากหลายและเป็นประโยชน์ทางวิชาการ และขอขอบคุณผู้ทรงคุณวุฒิ
ที่สละเวลาให้ข้อเสนอแนะและกลั่นกรองคุณภาพบทความทำให้บทความของวารสารฯ
มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น

จุฑามณี อ่อนสุวรรณ
บรรณาธิการ

Editor's Note

This issue (January–June 2025) marks the beginning of the journal's 43rd year. We are pleased to announce that it continues to be recognized as a Tier 1 journal following the Round 5 (2025-2029) quality assessment conducted by the Thai-Journal Citation Index Centre (TCI). The Editorial Board extends its gratitude to the assessors and the TCI for supporting the journal's continued role as a platform for disseminating academic work and promoting high quality research in language and linguistics. For this special occasion, the Journal of Language and Linguistics (L&L) has updated its logo and cover design to enhance its appeal and reflect its ongoing commitment to increasing international visibility and article acceptance.

The six articles featured in this issue reflect a range of research articles presenting novel and applicable findings in the areas of language teaching and linguistics. In the opening article, the authors present a critical discourse analysis of Thai and English news data, entitled *Mental Representation of Rohingya Refugees in Thailand and Syrian Refugees in Europe: A Critical Discourse Study*. The second article is on teaching Thai as a foreign language and presents findings from a study entitled *Development of an Intermediate Thai Language Instructional Package Using Intercultural Communication Theory for Chinese Students*. The third and fourth articles involve analysis of Chinese-Thai grammatical and structural translation and an analysis of word-finals in Mandarin Chinese, entitled *The Study of Grammatical Meanings and the Translation into Thai of the Prepositional Structure “在(zài).....上(shàng)/下(xià)/中(zhōng)/里(lǐ)”*, and *Analysis of Splittable Compounds (离合词 liheci) in Mandarin Chinese and Comparable Grammatical Units at the Sentence Level*.

The fifth article presents an analysis of an aspect of Vietnamese phonology, entitled *Vietnamese People's Naming Strategies Based on Vietnamese Tonation Characteristics*. The issue concludes with research

on teaching Malay writing skills in Thailand, presented in the article entitled *Impact of Active Learning Activities through Padlet on Writing Skills of Malay Language Students at Prince of Songkhla University*.

The L&L Editorial Board would like to thank the authors for contributing diverse and academically insightful papers, and the expert reviewers for their valuable feedback, which has strengthened the academic rigor and overall quality of the articles in this issue.

Chutamanee Onsuwan

Editor-in-Chief